



Mot du Président

C'est le 21 juin à Paris que le Conseil d'Administration de l'AEP s'est penché sur plusieurs points importants pour notre académie. Il a pris des décisions qui auront un impact non négligeable sur la façon dont opère l'AEP et je tiens à vous en donner un aperçu.

Tout d'abord il a été confirmé que les membres de l'AEP doivent être résident en Europe. Mais il a aussi prévu des exceptions pour les personnes qui soit résident dans un territoire d'outre-mer d'un pays Européen, soit résident hors d'Europe mais faisaient déjà parti de l'AEP avant 2008. De plus, le Conseil peut décider d'accueillir à l'AEP tout philatéliste réputé qui représenterait une valeur ajoutée pour notre confrérie, comme par exemple des spécialistes écrivant un article important dans notre OPUS.

Ensuite il a été décidé qu'à l'avenir aucune manifestation mondaine (cocktail, repas) ne sera organisée sans relation avec un activité philatélique (exposition de collections et/ou conférences par nos membres). Les relations publiques complèteront agréablement la philatélie mais cette dernière sera et restera le thème central de chacune de nos activités.

Le Conseil de l'AEP a aussi accepté plusieurs propositions formulées par des administrateurs pour les années 2009 et 2010, notamment celle d'augmenter le nombre des participations de l'AEP à des manifestations philatéliques régionales et/ou à caractère particulier. C'est dans ce cadre-là que l'AEP participera à « Escales

The President's Corner .

The AEP board convened on June 21 in Paris and discussed several points important to our Academy. Decisions were taken which shall have an important impact on the way the AEP will work. Let me talk about a few of them.

First it confirmed the rule that AEP members should be residing in Europe; however, an exception will be made for those residing in a French, British or Dutch overseas territory and for those friends not residing in Europe and who were an AEP member already before 2008. Furthermore the Board could welcome to the AEP any outstanding philatelist creating a concrete added value for our academy, as could e.g. be done through writing a benchmark article for OPUS.

The Board also decided that no social function shall take place if not linked to a philatelic event, a conference by a member, a presentation or exhibit. Social interaction certainly fosters friendship but should remain complementary to real philatelic work, which shall remain the core of our attention.

Several proposals were made by Board members for the years 2009 and 2010, including the retained one on increasing the number of AEP participations to regional and/or particular theme events. A first such occasion will occur in March 2009, when the AEP will co-sponsor and be actively present in the yearly CNEP exhibit to be held in Mâcon and focussing on "Polar Destinations". When taking a look at our AGENDA, one will notice that overall AEP presence will become more diversified and even more so, as it will support a greater number of regional and/or specific theme events. Concerning the General Assemblies it was decided that they will be held successively in Paris this year, in Monaco in 2009 and in Brussels in 2010. The latter will take place partly in the recently created House of Philately of the Belgian Mail and partly in the prestigious Royal Museum of Central Africa in Tervuren. In 2010 the central theme for OPUS will indeed be "The colonial and Overseas presence of the European states". Our First Vice President is already conducting talks with the Museum, which might be willing to present extraordinary collection items, not readily made available for inspection by the public at large. For 2009 the OPUS theme will be interesting as well as it



Le CdA au travail – Reunion of the board - - suivant l'horloge / Clockwise : Guy Coutant, Michel Letailleur, Antoine Clavel, Davit Franco, Michel Coulanges

Polaires », thème central du salon de la CNEP qui se tiendra à Mâcon en mars 2009. Comme vous pourrez le constater dans notre rubrique AGENDA, le nombre de manifestations AEP augmente et se diversifie d'avantage, que ce soit au niveau des thèmes abordés que de la distribution géographique des événements. C'est ainsi qu'il a été décidé de tenir les prochaines Assemblées Générales successivement à Paris cette année, à Monaco en 2009 et à Bruxelles en 2010. Cette dernière se déroulera sans doute en partie dans la Maison de la Philatélie créée récemment par la Poste Belge et en partie dans le prestigieux Musée d'Afrique Centrale de Tervuren. En 2010 le thème central d'OPUS sera en effet « **La présence coloniale et d'outre-mer des Etats Européens** » et notre Premier Vice Président a déjà entamé des négociations avec le Musée afin que celui-ci présente à nos membres des pièces extraordinaires, qui ne sont pas habituellement montrées au public. Pour 2009 le thème d'OPUS sera très intéressant aussi car il sera axé sur « **La Pologne, au centre des routes postales transeuropéennes** ». Ce sera là un moyen pour l'AEP de fêter à sa manière le 450^e anniversaire des postes polonaises et de permettre à la dynamique Académie de Philatélie de Pologne de nous guider à travers les péripéties philatéliques qu'ont connues ces régions.

Lors de ma visite en mai à la grande exposition nationale canadienne organisée à Québec dans le cadre des festivités commémorant le 400^e anniversaire de la fondation du Québec, une invitation officielle a été faite à l'AEP pour qu'elle participe à l'exposition nationale canadienne de 2011, qui se tiendra à Montréal-Dorval. J'ai accepté avec plaisir cette invitation qui pourrait engendrer un voyage organisé par nos soins, offrant ainsi la possibilité aux membres de l'AEP de visiter cette partie du monde, que ce soit pour un long week-end ou pour une semaine et plus. En prime, quelques-uns parmi nous (et j'en suis !) rêvent aussi d'y ajouter une visite à St.Pierre & Miquelon et à Terre-Neuve, nous mettant au cœur de la problématique de la Grande Pêche des siècles passés.

Mais revenons à l'avenir moins lointain : à Paris en novembre prochain nous vous remettrons le nouvel OPUS. Et nous vous parlerons de la prestigieuse bourse de Sindelfingen, où l'AEP sera bientôt l'invitée d'honneur; ainsi que des futures expositions internationales qui se tiendront à Prague, Vienne, Rome et Lisbonne et où l'AEP sera présente. Puis nous vous demanderons de nous aider à faire une sélection parmi d'autres activités auxquelles nous pourrions participer, notamment à Berne (UPU), en Espagne et en Scandinavie.

Ceci m'amène à vous parler d'un point délicat, lié au caractère international de notre Académie : toutes les manifestations que nous organisons attirent maintenant entre 15 et 40 participants, la plupart venant du pays même et/ou de la région dans laquelle l'événement se déroule. Ce nombre est-il suffisant ? Oui et non ... Oui, dans le sens où il nous permet de faire de la philatélie en petits groupes de personnes fort intéressées et motivées.

will shed philatelic light on “**Poland, the centerpiece of transeuropean postal routes**”. By doing so the AEP will participate in its own fashion in the 450th anniversary of the Polish postal system, and also allow the very dynamic Polish Academy of Philately to guide us through the complex philatelic history of the regions concerned..

During my visit in May to the Canadian national exhibition organised in Québec City to commemorate the 400th anniversary of the foundation of Québec, an official invitation was extended to the AEP to participate in the national Canadian exhibition of 2011, to be held at Montréal-Dorval. I accepted it gratefully as this invitation might lead us to organise a trip, offering to the AEP members the possibility to visit that part of the world, be it for a long week-end or a trip of a week and more. And then there is the fact that a few (including myself !) have started dreaming about extending the trip to St.Pierre & Miquelon and Newfoundland, bringing us to the core of the Grande Pêche activity of the last centuries ...

But let us come back to the near future: in Paris in November we will have the new OPUS available for you. And we will inform you about the prestigious Sindelfingen Börse, of which the AEP will be the honoured guest soon. The future international exhibitions at which the AEP should be present will be discussed as well, including Roma and Lisbon. And then we shall also solicit your input on which events to select for future participation, of which some are already planned respectively in Bern (UPU), in Spain and in Scandinavia.

One more point remains to be discussed and it is a delicate one, very much linked to the international character of our Academy : every event we organise now attracts between 15 and 40 participants, most of them coming from the very country or region where the event is occurring. Is this a satisfactory number ? Yes and no ... Yes, in the sense that it allows us to hold a philatelic activity amongst a medium-sized group of motivated and interested members. No, in the sense the international mobility of our members is still too low. It is therefore that we try to communicate the AEP agenda as early as possible in



Table du Président – President's table : H.Slabbinck, Mme Caurat (Journaliste, Membre d'honneur),Dr. Jean Storch *

Non, dans le sens ou la mobilité internationale de nos membres est encore trop basse. C'est la raison pour laquelle nous nous efforçons de diffuser l'agenda AEP un maximum de temps à l'avance, permettant ainsi à tous d'acheter des billets avion ou train aux prix les plus avantageux. Il reste le problème de la langue, car trop nombreux sont ceux qui ne participent pas parce qu'ils ne connaissent ni le français ni l'anglais. Ce problème est un faux problème avec une vraie solution: nous sommes à même de prévoir pour chacune de nos manifestations l'aide et le support de membres parlant ces langues ainsi que celle des membres régionaux. De plus, le monde philatélique est connu pour faire facilement un effort de traduction lorsque cela est nécessaires. Que vous parlez le grec, une langue scandinave ou balte, l'allemand, une langue ibérique ou même le turc ou le roumain, il y aura toujours moyen de vous faire accueillir, aider et guider dans votre langue. Dès lors, il n'y a plus d'excuse pour ne pas participer à au moins une manifestation AEP par an ...

Au plaisir de se revoir bientôt, je vous souhaite tous de passer un excellent été !

*Henk SLABBINCK
Président de l'AEP*

OPUS IX

Chers amis et collègues d'Espagne

La revue OPUS de notre Académie Européenne est ouverte à tout membre pour y publier un long article ou même simplement présenter une lettre qui vous aurait beaucoup plu.

Toutefois, seulement les deux langues officielles de l'AEP sont admises, français et anglais, pour des raisons de simplification. A titre amical, le soussigné se tient à votre disposition pour assurer la traduction de l'espagnol en français des articles qui seraient soumis pour publication dans le prochain OPUS 2009, permettant ainsi de développer une plus importante présence de l'Espagne .

Royal Philatelic Society

I remind all those who intend to participate in the Academy display to the members of the Royal Philatelic Society in London on 19 March 2009 to advise me as soon as possible of their intention, the title of their display of 2 frames (24 sheets) and whether they intend to be present in person.

Peter Kelly

advance, as to enable our members to book a train or plane ticket at a very reasonable price. However, the language problem remains a real one as well, as too many amongst you choose not to participate for being not fluent in English or French. This should be a false problem with a concrete solution : we are presently in a position to organise for any of our events a linguistic support by members speaking any of our working languages as well as being fluent in one or more regional ones. Furthermore the philatelic world is one where people will go to great length to provide translations when needed. Whether you speak Greek, a Scandinavian or a Baltic language, an Iberic one or even Romanian or Turkish is irrelevant : we shall endeavour to make sure no linguistic barrier will prevent you from actively participating and enjoying our meetings. So, there is no longer an excuse for not participating at least once a year to an AEP event ...

I look forward to seeing you soon again and till then I wish you an excellent summertime !

*Henk SLABBINCK
President of the AEP*

OPUS IX

Queridos amigos y compañeros de España

La revista OPUS de nuestra Académie Européenne esta a disposición de todos los miembros para publicar o un artículo largo ,o más sencillamente una carta que le gusta mucho.

Sólo dos idiomas (francés e inglés) son admitidos por razón de simplificación. Por consiguiente, a título de amistad, me propongo para hacer traducción de sus artículos de español en francés, con el fin de tener más presencia de España en el próximo OPUS 2009.

Michel COULANGES

19 March 2009 – 19 mars 2009

J'aimerais bien rappeler à ceux qui ont l'intention de participer à l'Exposition de l'AEP à la Royal Society of London le 19 mars 2009 de me confirmer aussitôt que possible leur intention, le titre de leur collection de 2 cadres (24 feuilles) et s'ils seront personnellement présent.

Peter Kelly

Les Membres -AEP participent aux Expositions Mondiales

Les derniers mois furent bien pourvus en activités philatéliques.

Mr. Gratton nous communique que « le Président Henk Slabbinck, François Brisse, Richard Gratton, sa conjointe Johanne Hallé (membres Canadiens de l'AEP) et Jean-Jacques Tillard de Saint-Pierre et Miquelon (nouveau membre de l'AEP) ont discuté de philatélie lors d'un agréable repas. Ceci lors du voyage éclair du Président dans la capitale Québécoise où se tenait l'exposition philatélique nationale Royale 2008, à l'occasion du 400e anniversaire de la fondation de la ville de Québec. La France et le Canada y ont présenté une émission philatélique conjointe ». Le Président nous en parle dans sa rubrique.

D'autre part il attire notre attention sur une part inconnue de l'histoire de la Pologne telle que relatée dans le livre lui remis à l'occasions de sa visite au congrès annuel de l'Académie de Philatélie de Pologne. Des activités conjointes avec l'AEP sont présentement étudiées .

Ce fut notre Vice-Président Davit Franco qui organisa une réception pendant l'Exposition Internationale de Tel Aviv.

AEP-Members at Philatelic World Exhibitions

The most recent months saw an important philatelic activity.

Mr. Gratton informs us that ` AEP President Henk Slabbinck joined François Brisse, Richard Gratton, his partner Johanne Hallé (all Canadian AEP members) and also Jean-Jacques Tillard of Saint-Pierre and Miquelon (a new AEP member) for dinner in the city of Québec, where the 2008 national philatelic exhibit was held on the occasion of the 400th anniversary of the foundation of Quebec. It was an excellent occasion to discuss philately and define some future plans. France and Canada presented their special joint philatelic issue honouring the occasion'. More about this in the `President's corner '.

*Furthermore the President draws our attention on the book " **From Siberia to Independent Poland 1914 -1921** " which he was offered during the visit Rainer von Scharpen en him made to the annual congress of the Academy of Philately of Poland. Also with that academy further joint activities are presently being planned.*

Our Vice-President Davit Franco hosted a well attended AEP reception at the International Exhibition in Tel Aviv.



Plusieurs de nos membres ont participé à cette exposition internationale sous patronage FIP et y ont obtenu de très bons résultats :

Several AEP members participated in the competition at this international FIP exhibition and obtained excellent results.

Tuori	Jussi	RE	The Rouletted Revenue Stamps of Finland	96	LG
Logette	Jean-Francois	PS	Greece Large Head Postal Stationery 1876-1894	69	SB
Maassen	Wolfgang	LI	From the 1st Stamps and Forerunners to the 1st German Philatelist	91	G
Maassen	Wolfgang	LI	Philatelie	75	LS
Huggins	Alan K	OF	Great Britain - The Revaluation of Postal Stationery in 1922	90	G
Huggins & Baker	Alan & Colin	LI	Collect British Postal Stationery	90	G
Virvilis	Anthony	PH	The Role of Health Offices and Lazarets in Greece	88	LV
Karpovsky	Itamar	TR	Israel: Transition Period. Cities under Emergency Conditions	95	LG
Karpovsky	Itamar	WC	Holyland Forerunners. Postal Services up to 1918	W	SC
Huys	Jan	TR	Belgium, 1st issue 1849, the "EPAULETTES"	96	LG
Adamczyk	Janusz	PH	Kingdom of Galicia and Lodomeria 1773 - 1850 (West Galicia 1	90	G
Gruszczynski	Jerzy	LI	From Siberia to Independent Poland 1914-1921	77	LS
Bartke	Janusz & Jerzy	LI	Catalogue of pre-adhesive postmarks of Galicia and Austrain	82	V
Kosmala	Jacek	OF	The Airmail of Besieged Przemyśl 1914-1915	86	V
Vaz Pereira	Pedro	LI	The Portugese Post Offices Between 1853-1900	91	G
Vaz Pereira	Pedro	OF	My Letters of the SNR - National Service of the Kingdom	83	V
Radicevic	Djordje	TR	Serbia 1880-1920	86	LV
Velickovic	Sava	OF	The Pen Club Emission of Yugoslavia (1933)	84	V
Franco	Davit	WC	French Levant in Ottoman Empire 1848-1875	W	SC
Franco	Davit	LI	Levant Offices in the Ottoman Empire	85	LV
Grabowski	Edward J J	PH	Indochina & the French Offices in China: uses of the Allegor	82	V

Plusieurs membres ont participé à l'exposition internationale **Planète 2008** au Parc de Vincennes (Paris) . Voici leurs résultats.

Quite a few members took part in the international exhibition **Planet 2008** in the Park of Vincennes (Paris). Here are their results

BARNIER Fabien	<i>Service Exprès en Suisse 1868-1920</i>	<i>HIS</i>	90	<i>G</i>
DUTAU Guy	<i>Les relations postales franco-chiliennes des Origines à 1883</i>	<i>HIS</i>	96	LG
HADIDA Maurice	<i>Histoire Postal du Maroc : Sélection des Bureaux Etrangers (Français, Anglais, Espagnols, Allemands)</i>	<i>HIS</i>	95	LG
JØRGENSEN Jørgen	<i>Fisheries</i>	<i>THE</i>	95	<i>LG</i>
MAJOR Walter	<i>La Poste aérienne belge 1903 - 2000</i>	<i>AER</i>	90	<i>G</i>
PORIGNON Jean-Claude	<i>Lettres affranchies par médaillons vers l'étranger 1849 - 1866</i>	<i>HIS</i>	93	<i>G</i>
TILLARD Jean-Jacques	<i>La France Libre dans la philatélie de Saint Pierre et Miquelon</i>	<i>TRA</i>	85	<i>GV</i>
TUORI Jussi	<i>Finland model 1917</i>	<i>TRA</i>	90	<i>G</i>
VON SCHARPEN Rainer	<i>Postal stationery used in the French Post Offices of the Levant</i>	<i>HIS</i>	86	<i>GV</i>
VON SCHARPEN Rainer	<i>Perfins of the Kingdom of Bavaria</i>	<i>HIS</i>	86	<i>GV</i>

Une semaine plus tard se tint EFIRO - Exposition FIP - à Bucarest. Là aussi, il y avait une importante participation de membres de l'AEP.

One week later EFIRO – FIP Exhibition – took place in Bucharest. There as well, many AEP members participated.

BOTTU Mark	<i>If you want to be my disciples ... Monastic life in past and future</i>	95	LG
TILLARD Jean Jacques	<i>La surcharge SPM Gothique de 1885</i>	93	G
BARBERO Henri	<i>Les timbres fiscaux français d'effets de commerce 18 janvier 1860 – 30 juin 1874</i>	90	G
JARETZKY Wolf-Dieter	<i>Romania</i>	92	G
SPRINGER Christian	<i>Sächsische Briefe aus der Zeit des Dreißigjährigen Krieges 1618-1648</i>		
SPRINGER C. & R.	<i>Das Oberlausitzer Postsystem 1678 - 1816</i>	82	V
MAASSEN Wolfgang	<i>Publications Divers – Different publications (jusque-till)</i>	90	G
HIRSCH Paul	<i>Romania (and Moldavia)</i>	90	G
TODD Gregory C.	<i>Postal stationary of North Korea 1947-1958</i>	90	G
HUGGINS Allen K.	<i>Great Britain Postal Stationary Stamped to Order Issues 1855 – 1901</i>	97	LG
AGOSTOSI Allesandro	<i>Italian Express %ail</i>	87	LV
VACCARI SPRL	<i>Publications Divers – Different publications (jusque-till)</i>	93	G
COENEN Victor	<i>Cma Gora, Mobtenegro, 1874 - 1916</i>	85	LV
BUITENKAMP Henk	<i>The Large Chainbreakers of Slovenia 1919-1920</i>	80	V
KOMOLA Jacek	<i>Airplane Services on the Polish Territories 1914 – 1939</i>		
GRUSZCZYNSKI Jerzy	<i>From Siberia to Independent Poland 1914 -1921</i>	78	LS
VAZ PEREIRA Pedro	<i>Os Correios Portugueses entre 1853-1900, Carimbos</i>	92	G
RADICEVIC Djordje	<i>Bosnia and Herzegovina 1840 – 1905</i>	85	LV
GOMEZ-GUILLAMON	<i>Air Mail in Spain, National Zone, 1936-1939 (Civil War)</i>	85	LV
MARAVER Felix			
BERG Jan	<i>Samoa 1936 - 1895</i>	95	LG
GRUSSON Cecile	<i>Guatemala Postal Markings</i>	88	LV
ADEMA Kees	<i>Dutch Mail in Times of Turmoil 1568-1839</i>	95	LG



Kees Adema (Grand Or – Large Gold) avec/with Mr. Gabriel Mateescu, Président d' Efiro/President of Efiro

L'importante participation AEP à ces trois expositions ainsi que les résultats y obtenus illustrent le haut niveau philatélique de l'AEP. Nos félicitations à tous les participants .

Mark Bottu, rédacteur Trait d' Union



De gauche à droite – From left to right : Mark Bottu (1ste Large Gold / 1^{ier} Grand Or) , Bernard Jimenez (AEP- Jury), Jos Wolff (AEP – FIP president), Damian Laege (Pres. Comm. Thematic Philately), Peter Dunai (Commissary Hungry - Exhibitor), Yannick Delaey (B – Champion Class)

The important AEP participation in those three exhibitions and the remarkable results obtained illustrate the AEP's high philatelic level. Our warmest congratulations to all participants.

Mark Bottu, Editor

Mr. Francisco LEMOS DA SILVEIRA
membre d'honneur de AEP
est décédé le jeudi 29 Mai 2008
après une longue maladie

Mr. Francisco LEMOS DA SILVEIRA
Honorary member of the AEP
died on may 29th, 2008
after a long disease

De la Sibérie à la Pologne Indépendante - 1914 -1921

En mai j'étais invité au congrès annuel de l'Académie de Philatélie de Pologne et c'est là que notre ami et collègue **Jerzy Gruszczyński** m'a remis son livre le plus récent, qui maintenant fait partie de la bibliothèque de l'AEP.

Le livre, dont le titre en polonais est « **Z Syberii do Niepadleglej Polski** » nous enseigne une partie de l'histoire de la Pologne, peu connue jusqu'à ce jour : celle des corps d'armée Polonais qui avaient été créés pour combattre, côte à côte avec les forces expéditionnaires ou « armées blanches », le jeune régime soviétique qui, dans le Traité de Brest-Litovsk qu'il avait signé avec l'Allemagne et l'Autriche afin d'arrêter la guerre avec ces pays, avait marqué son accord sur la partition de la Pologne. Des corps de volontaires Polonais avaient été créés dans le nord et l'est de la Russie, ainsi que dans le région de Murmansk et en Sibérie.

Lorsque les armées expéditionnaires cessèrent leur combat perdu contre les Soviétiques, le corps polonais de Sibérie embarqua à Port Arthur pour rejoindre Stettin, via Ceylan. Le corps de Murmansk rejoignit Gdansk, en bateau et via Newcastle. Ils continuèrent ainsi leur combat contre les Soviétiques dans le région de Kiev et les arrêtèrent par après devant les portes de Varsovie. Ces troupes deviendraient les gardiens de l'indépendance de la Pologne et, jusqu'en 1939, en gardaient les frontières.

Le matériel philatélique afférent à l'histoire de ces troupes Polonaises est rare et varié. C'est bien le grand mérite de notre collègue d'en raconter pour la première fois l'histoire complète, dans un livre qui regorge d'illustrations et de plans, nous permettant de suivre tous événements et déplacements durant cette randonnée de plus de 10.000km. Ce livre complète de façon convaincante l'histoire internationale de la période 1918-1922

Henk Slabbinck, Président

NOTRE AGENDA

WIPA 08 : L' AEP est parmi les quelques grands clubs à qui les organisateurs de WIPA 08 offrent 5 cadres pour présenter quelques pages d'album exceptionnelles. Naturellement et avec grand plaisir nous avons accepté cette invitation. Des membres de l'AEP n'exposant pas en compétition à WIPA 08 composeront la participation de l'AEP.

Les membres envisageant de se rendre à Vienne peuvent réserver une chambre d'hôtel par l'intermédiaire du site web <http://www.wipa08.com/index.php?site=72>

SINDELINGEN 2010 : The AEP has received an invitation to be the official guest of Sindelfingen's Börse (= Bourse & Stamp Show) in 2010 ! Those familiar with this most important yearly philatelic event in Germany know that at Sindelfingen only one organisation or society is being

From Siberia to Independent Poland - 1914 -1921

When early May I attended as a guest the annual Congress of the Polish Academy of Philately, our friend and colleague **Jerzy Gruszczyński** presented me with his latest book, now included in the AEP library. For that gesture I warmly thank him.

The book, of which the full title in Polish reads “ **Z Syberii do Niepadleglej Polski** “, tells us about a part of Polish history which until recently was almost not known to the general public: that of the Polish army corps which were created to fight, jointly with the allied expeditionary force or “white armies”, for an independent Poland against the young Soviet regime which, in the peace treaty of Brest-Litovsk it signed to stop the war with Germany and Austria, had agreed to the partitioning of Poland. Polish corps were formed in both the eastern and northern parts of Russia, as well as in the Murmansk region and in Siberia.

When the allied forces had to end their unsuccessful fight against the Soviets, the Polish corps in Siberia sailed from Port Arthur via Ceylon back to Stettin. The Murmansk corps returned to Gdansk, by ship and via Newcastle, in order to carry on the fight against the Soviets in the region of Kiev and, later on, to stop them north of Warsaw. Those troops would commit themselves to the restoration of the Polish independence and, till 1939, protect the country's borders.

Philatelic material illustrating the history of these Polish troops is scarce and varied. It is our colleague's great merit to tell its history for the first time, in a book plenty of illustrations and maps allowing the reader to follow the events through philatelic items and to travel along the 10.000 km journey some soldiers undertook. The book is a welcome addition to the 1918-1922 period in international history

Henk Slabbinck, President

OUR AGENDA

WIPA 08 : The AEP is amongst the few important philatelic societies to whom the organisers of WIPA 08 extended an invitation to present some exceptional album pages from its member's collections. That invitation was, needless to say, accepted with thanks and members not participating in a competition at WIPA 08 will make up the AEP presentation.

Members considering a visit to Vienna might want to book accommodation through WIPA's website <http://www.wipa08.com/index.php?site=72>.

SINDELINGEN 2010 : Notre Académie a officiellement été invitée à être l' « Invité d'Honneur 2010 » de l'importante Bourse Philatélique de Sindelfingen, une des plus importantes organisées annuellement en Allemagne. Ceux qui y ont déjà été savent que chaque année une seule

invited each year ; the latter is then given an opportunity to present member collections (in our case 250 frames of 16 pages will be made available !), to set up an important publicity and communication booth (to be permanently staffed !) and to organise a number of conferences and colloquia as it deems interesting. The Sindelfingen invitation has been accepted as well. So now we can start with the detailed organisation of our presence there, which is very important when considering the positive impact it can have on our profiling within Germany and with the large number of top collectors visiting the show, held from 29 till 31 October 2010. We urgently should select the team which will take up this task and hence any AEP member ready and willing to help is invited to contact the President without further delay.

organisation ou société en est l'invitée : elle reçoit ainsi la possibilité de présenter les meilleures collections de ses membres (en 250 cadres de 16 pages A4 !), de se profiler à travers une présence permanente avec un stand ouvert au public, et d'y organiser un nombre de conférences et colloques.

Nous avons accepté cette invitation car elle permettra à l'AEP de se profiler d'avantage auprès des collectionneurs allemands et internationaux qui se donnent chaque année rendez-vous à Sindelfingen (près de Stuttgart) .

Nous devons dès maintenant commencer à organiser cette participation et une équipe ad hoc doit être constituée. Nous invitons les membres prêts à participer à cet effort à contacter sans délai le Président. Il en va de la réussite de notre présence du 29 au 31 octobre 2010 à Sindelfingen !

Nos nouveaux membres actifs

Our new active members



Mr. Pedro VAZ PEREIRA
P - 1700-167 Lisboa
pedrovazpereira@netcabo.pt



Mr. Hansmichael KRUG
D - Frankfurt am Main
hansmichael.krug@gmx.de



Mr. Jacques FOORT
F - 59240 Dunkerque
jacques.foort@orange.fr



Mr. Bernward SCHUBERT
D - 71642 Ludwigsburg
info@briefmarken-messe.de



Mr. Jean-Christophe JACQUOT
F - 75017 Paris France
acc-assurances@wanadoo.fr



Dr. Jerzy GRUSZCZYŃSKI
PL - WARSZAWA
zgpf@wp.pl



Mr. Donald DECORTE
B - 9000 Gent
donald.decorte@telenet.be



Mr. Jean-Jacques TILLARD
97500 ST-PIERRE & MIQUELON
jjtillar@cheznoo.net



Mr. Jacek KOSMALA
PL - 01-989 WARSZAWA
(Revenu - Joined again)